Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B** **EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2000/25/EB**

2000 m. gegužės 22 d.

dėl veiksmų, kurių būtina imtis dėl variklių, skirtų žemės ūkio ar miškų ūkio traktoriams, išmetamų dujinių teršalų ir kietųjų dalelių, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 74/150/EEB

(OL L 173, 12.7.2000, p. 1)

iš dalies keičiama:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	Komisijos direktyva 2005/13/EB 2005 m. vasario 21 d.	L 55	35	1.3.2005
►**M2**	Tarybos Direktyva 2006/96/EB 2006 m. lapkričio 20 d.	L 363	81	20.12.2006

iš dalies keičiama:

►**A1**	Aktas dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų	L 236	33	23.9.2003

▼B

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2000/25/EB

2000 m. gegužės 22 d.

dėl veiksmų, kurių būtina imtis dėl variklių, skirtų žemės ūkio ar miškų ūkio traktoriams, išmetamų dujinių teršalų ir kietųjų dalelių, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 74/150/EEB

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 95 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą ([1]),

atsižvelgdami į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ([2]),

laikydamiesi Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ([3]),

kadangi:

(1) Siekiant užtikrinti tinkamą vidaus rinkos funkcionavimą, 1974 m. kovo 4 d. Tarybos direktyva 74/150/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių ratinių žemės ūkio ar miškų ūkio traktorių tipo patvirtinimą, suderinimo ([4]) ir 1974 - 1989 m. priimtomis 22 specialiosiomis direktyvomis buvo suderintos šios srities reikalavimų techninės specifikacijos.

(2) Siekiant toliau gerinti aplinkos apsaugą, 1977 m. birželio 28 d. Tarybos direktyva 77/537/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių priemones, nukreiptas prieš teršalų išmetimą dyzelinių variklių, kurie skirti montuoti ratiniuose žemės ūkio ir miškų ūkio traktoriuose, suderinimo ([5]) patvirtintas priemones (išmetamųjų dujų tamsumas) būtina papildyti kitomis priemonėmis, ypač susijusiomis su fizikiniais ir cheminiais išmetimais. Darant nuorodą į 1997 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 97/68/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su priemonėmis, mažinančiomis vidaus degimo variklių, įrengiamų ne kelių mobiliosiose mašinose, dujinių ir kietųjų dalelių teršalų kiekį, suderinimo ([6]), šioje direktyvoje pateikiamos dujinių ir kietųjų dalelių pavidalo teršalų išmetimo ribinės vertės, kurias numatyta taikyti tam tikrais vienas paskui kitą einančiais etapais, taip pat vidaus degimo variklių, skirtų naudoti žemės ūkio ir miškų ūkio traktoriuose, bandymo procedūra. 1987 m. gruodžio 3 d. Tarybos direktyvos 88/77/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių priemones, kurių būtina imtis dėl transporto priemonių dyzelinių variklių skleidžiamų dujinių teršalų, suderinimo ([7]) nuostatų laikymasis taip pat gali būti pripažintas šios direktyvos reikalavimų laikymusi.

(3) Siekiant pagerinti priėjimą prie trečiųjų šalių rinkų, būtina nustatyti šios direktyvos pirmojo etapo reikalavimų ir Jungtinių Tautų

([1]) OL C 303, 1998 10 2, p. 9.
([2]) OL C 101, 1999 4 12, p. 13.
([3]) 1999 m. gegužės 9 d. Europos Parlamento nuomonė (OL C 279, 1999 10 1, p. 209), 1999 m. lapkričio 22 d. Tarybos bendroji pozicija (OL C 17, 2000 1 20, p. 13) ir 2000 m. balandžio 12 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).
([4]) OL L 84, 1974 3 28, p. 10. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 97/54/EB (OL L 277, 1997 10 10, p. 24).
([5]) OL L 220, 1977 8 29, p. 38. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 97/54/EB.
([6]) OL L 59, 1998 2 27, p. 1.
([7]) OL L 36, 1988 2 9, p. 33. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 96/1/EB (OL L 40, 1996 2 17, p. 1).

▼B

Europos ekonomikos komisijos (UN/ECE) Reglamento Nr. 96 dėl uždegimo nuo suspaudimo variklių, skirtų montuoti žemės ūkio ir miškų ūkio traktoriuose, sudėtinės dalies tipo patvirtinimo reikalavimų dėl teršalų išmetimo lygiavertiškumą.

(4) Siekiant, kad Europos aplinkai būtų teikiama kuo daugiau naudos ir būtų užtikrintas rinkos vientisumas, būtina reguliariai priimti labai griežtus privalomus standartus. Dar labiau mažinti ribines vertes ir keisti bandymo procedūrą galima tik atlikus esamų ir numatomų technologijos galimybių studijas ir tyrimus. Tokiais būdais būtų sudarytos galimybės pramoniniu būdu gaminti žemės ūkio ir miškų ūkio traktorius, kurie atitiktų tuos griežtesnius reikalavimus.

(5) Technikos pažanga reikalauja skubiai pritaikyti direktyvos prieduose pateiktus techninius reikalavimus. Komisija pasirengusi neatidėliodama suderinti šioje direktyvoje pateiktas ribines vertes ir datas su būsimais Direktyvos 97/68/EB pakeitimais. Kiekvienu atveju, kai Europos Parlamentas ir Taryba įgalioja Komisiją įgyvendinti žemės ūkio ir miškų ūkio traktoriams nustatytas taisykles, reikia pradėti taikyti Komisijos ir valstybių narių išankstinių konsultacijų komitete procedūrą.

(6) Šios direktyvos reikalavimai papildo pateiktuosius Direktyvoje 77/537/EEB, apie tai padaryta nuoroda Direktyvos 74/150 II priedo 2.8.1 punkte; todėl reikia iš dalies pakeisti Direktyvą 74/150/EEB ir II priedą papildyti nauju 2.8.2 punktu, pateikiančiu šios direktyvos dalykui taikomas nuostatas bei darančiu nuorodą į tam tikrą SD (specialią direktyvą).

(7) Pavienės valstybės narės negali pakankamai sėkmingai įgyvendinti teršalų išmetimo iš žemės ūkio ir miškų ūkio traktorių laipsnio mažinimo tikslų ir užtikrinti šių transporto priemonių vidaus rinkos sklandų funkcionavimą, todėl sėkmingiau tai galima pasiekti derinant valstybių narių įstatymus, susijusius su priemonėmis, nukreiptomis prieš taršą iš šių transporto priemonių. Šioje direktyvoje pateiktos priemonės neviršija to, kas yra būtina Sutarties tikslams pasiekti,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Apibrėžimai

Šioje direktyvoje:

— „Žemės ūkio ar miškų ūkio traktorius“ (toliau — traktorius) — tai bet kokia transporto priemonė, atitinkanti Direktyvos 74/150/EEB 1 straipsnio 1 dalyje pateiktą apibrėžimą,

— „variklis“ — tai bet koks traktoriams varyti skirtas vidaus degimo variklis, atitinkantis I priede pateiktą apibrėžimą,

— „variklio tipo ar variklių šeimos arba atskiro techninio junginio tipo patvirtinimas“ — tai tokia procedūra, kai valstybė narė patvirtina, kad traktoriams varyti skirtas variklio tipas arba variklių šeima atitinka šioje direktyvoje išdėstytus techninius reikalavimus

— „traktoriaus tipo patvirtinimas pagal teršalų išmetimą“ — tai tokia procedūra, kai valstybė narė patvirtina, kad variklį turinčio traktoriaus tipas atitinka šioje direktyvoje išdėstytus techninius reikalavimus,

— „variklių šeima“ — tai du ar daugiau panašaus dizaino variklių tipai, dėl šios priežasties galintys turėti panašias teršalų išmetimo rodiklius,

▼M1

— „pakaitinis variklis“ — tai naujai įrengiamas variklis, kuriuo keičiamas mašinos variklis ir kuris įrengiamas tik tuo vienu tikslu.

▼B

2 straipsnis

Tipo patvirtinimo procedūra

Procedūra, kuria remiantis išduodami variklio tipo ar variklių šeimos tipo ir traktorių tipo patvirtinimai dėl teršalų išmetimo, ir sąlygos, kurioms esant tuos variklius ir traktorius galima be apribojimų pateikti į rinką, pateiktos Direktyvoje 74/150/EEB.

3 straipsnis

Įsipareigojimai

1. Atsižvelgiant į 5 straipsnio nuostatas, visi variklių tipai ir šeimos turi atitikti I priedo reikalavimus.

2. Visi traktorių tipai turi atitikti II priedo reikalavimus. Šiuo atžvilgiu pripažįstami pagal I priedo reikalavimus arba pagal III priede pateiktas nuostatas suteikti variklio tipo ar variklių šeimos tipo patvirtinimai.

▼M1

3. Pakaitiniai varikliai turi atitikti ribines vertes, kurias keičiamasis variklis privalėjo tenkinti pirminio pateikimo į rinką metu.

Tekstas „PAKAITINIS VARIKLIS“ tvirtinamas ant variklio etiketės arba įterpiamas į naudojimo vadovą.

3a straipsnis

Lankstumo schema

Nukrypdamos nuo 3 straipsnio 1 ir 2 dalies valstybės narės gali numatyti, kad traktorių gamintojui paprašius ir gavus patvirtinimą išduodančios institucijos leidimą, variklių gamintojas laikotarpiu tarp dviejų vienas po kito einančių ribinių verčių etapų gali pateikti į rinką ribotą variklių, kurie atitinka tik iš karto prieš taikomą etapą buvusio etapo teršalų ribines vertes, arba traktorių su tokiais varikliais skaičių, jeigu jis laikosi IV priede nustatytos tvarkos.

▼B

4 straipsnis

Tvarkaraštis

1. Po 2000 m. rugsėjo 30 d. valstybės narės negali:

— atsisakyti suteikti variklio tipo ar variklių šeimos EB tipo patvirtinimą ar nacionalinį tipo patvirtinimą, ar

— uždrausti parduoti, pradėti eksploatuoti ar naudoti naują variklį, ar

— atsisakyti suteikti traktoriaus EB tipo patvirtinimą ar nacionalinį tipo patvirtinimą, ar

— uždrausti parduoti, pradėti eksploatuoti ar naudoti traktorius

dėl priežasčių, susijusių su oro tarša, jei tų variklių ar tuose traktoriuose esančių variklių išmetami teršalai atitinka šios direktyvos reikalavimus.

2. Valstybės narės nebegali išduoti variklio tipo ar variklių šeimos arba traktoriaus EB tipo patvirtinimo ar nacionalinio tipo patvirtinimo, jei variklio išmetami teršalai neatitinka šios direktyvos reikalavimų:

▼B

a) I etapo metu:

— po 2000 m. gruodžio 31 d. — B ir C kategorijų varikliams (galios ribos apibrėžtos Direktyvos 97/68/EB 9 straipsnio 2 dalyje);

b) II etapo metu:

— po 2000 m. gruodžio 31 d. — D ir E kategorijų varikliams (galios ribos apibrėžtos Direktyvos 97/68/EB 9 straipsnio 3 dalyje),

— po 2001 m. gruodžio 31 d. — F kategorijos varikliams (galios ribos apibrėžtos Direktyvos 97/68/EB 9 straipsnio 3 dalyje),

— po 2002 m. gruodžio 31 d. — G kategorijos varikliams (galios ribos apibrėžtos Direktyvos 97/68/EB 9 straipsnio 3 dalyje);

▼M1

c) III A etapo metu

— po 2005 m. gruodžio 31 d. – H, I ir K kategorijų varikliams (galios ribos apibrėžtos Direktyvos 97/68/EB 9 straipsnio 3a dalyje),

— po 2006 m. gruodžio 31 d. – J kategorijos varikliams (galios ribos apibrėžtos Direktyvos 97/68/EB 9 straipsnio 3a dalyje);

d) III B etapo metu

— po 2009 m. gruodžio 31 d. – L kategorijos varikliams (galios ribos apibrėžtos Direktyvos 97/68/EB 9 straipsnio 3c dalyje),

— po 2010 m. gruodžio 31 d. – M ir N kategorijų varikliams (galios ribos apibrėžtos Direktyvos 97/68/EB 9 straipsnio 3c dalyje),

— po 2011 m. gruodžio 31 d. – P kategorijos varikliams (galios ribos apibrėžtos Direktyvos 97/68/EB 9 straipsnio 3c dalyje);

e) IV etapo metu

— po 2012 m. gruodžio 31 d. – Q kategorijų varikliams (galios ribos apibrėžtos Direktyvos 97/68/EB 9 straipsnio 3d dalyje),

— po 2013 m. rugsėjo 30 d. – R kategorijos varikliams (galios ribos apibrėžtos Direktyvos 97/68/EB 9 straipsnio 3d dalyje).

▼B

3. Valstybės narės neleidžia pradėti eksploatuoti variklių ir traktorių, kurių variklių išmetamieji teršalai neatitinka šios direktyvos reikalavimų:

— A, B ir C kategorijų variklių — po 2001 m. birželio 30 d.,

— D ir E kategorijų variklių — po 2001 m. gruodžio 31 d.,

— F kategorijos variklių — po 2002 m. gruodžio 31 d.,

— G kategorijos variklių — po 2003 m. gruodžio 31 d.,

▼M1

— H kategorijos variklių — po 2005 m. gruodžio 31 d.,

— I kategorijos variklių — po 2006 m. gruodžio 31 d.,

— K kategorijos variklių — po 2006 m. gruodžio 31 d.,

— J kategorijos variklių — po 2007 m. gruodžio 31 d.,

— L kategorijos variklių — po 2010 m. gruodžio 31 d.,

— M kategorijos variklių — po 2011 m. gruodžio 31 d.,

— N kategorijos variklių — po 2011 m. gruodžio 31 d.,

— P kategorijos variklių — po 2012 m. gruodžio 31 d.,

— Q kategorijos variklių — po 2013 m. gruodžio 31 d.,

▼B

— R kategorijos variklių — po 2014 m. rugsėjo 30 d.

Tačiau traktoriams su E ir F kategorijų varikliais minėtos datos atidedamos šešiems mėnesiams.

4. 3 dalies reikalavimai netaikomi varikliams, kurie montuojami į traktorius, skirtus eksportui į trečias šalis, ar kurie skirti eksploatuojamų traktorių varikliams pakeisti.

▼M1

5. Varikliams, priklausantiems kategorijoms nuo A iki G, kurių pagaminimo data yra ankstesnė už nurodytąsias, valstybės narės gali 3 dalyje nustatytus terminus atidėti dvejiems metams. Jos gali taikyti kitas išimtis pagal Direktyvos 97/68/EB 10 straipsnio sąlygas.

6. Varikliams, priklausantiems kategorijoms nuo H iki R, kurių pagaminimo data yra ankstesnė už nurodytąsias, 3 dalyje nurodyti terminai atidedami dvejiems metams.

7. Variklių tipams ar variklių šeimoms, atitinkantiems Direktyvos 97/68/EB I priedo 4.1.2.4, 4.1.2.5 ir 4.1.2.6 skirsnių lentelėse pateiktas ribines vertes, iki šio straipsnio 3 dalyje nustatytų datų valstybės narės leidžia taikyti specialų ženklinimą ir žymėjimą, kurie rodytų, kad atitinkami įrenginiai dar iki nustatytųjų datų tenkina ribines vertes.

8. Laikantis Direktyvos 2003/37/EB 20 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos, Komisija suderina ribines vertes ir IIIB bei IV etapų datas su ribinėmis vertėmis ir datomis, nustatytomis vadovaujantis keitimo tvarka, numatyta Direktyvos 2004/26/EB 2 straipsnio b punkte, atsižvelgdama į žemės ir miškų ūkio traktorių, ypač T2, T4.1 ir C2 kategorijų traktorių, poreikį.

▼B

5 straipsnis

Atitikties ir lygiavertiškumo pripažinimas

Variklio tipo ar variklių šeimos EB tipo patvirtinimą suteikusių valstybių narių valdžios institucijos pripažįsta, kad pagal III priedo nuostatas suteikti tipo patvirtinimai bei juos atitinkantys tipo patvirtinimo ženklai atitinka šios direktyvos reikalavimus.

6 straipsnis

Tolimesnis teršalų ribinių verčių mažinimas

Kai tik Europos Parlamentas ir Taryba patvirtina Direktyvos 97/68/EB 19 straipsnyje minėtas nuostatas, Komisija, veikdama pagal Direktyvos 74/150/EEB 13 straipsnyje nustatytą tvarką, nedelsdama suderina šioje direktyvoje pateiktas ribines vertes ir datas su patvirtintosiomis pagal minėtą 19 straipsnį.

7 straipsnis

Techninis derinimas

Pakeitimai, kurie būtini priedų reikalavimus derinant su technikos pažanga, priimami laikantis Direktyvos 74/150/EEB 13 straipsnyje nustatytos tvarkos.

8 straipsnis

Direktyvos 74/150/EEB pakeitimas

Į Direktyvos 74/150/EEB II priedą įterpiamas toks 2.8.2 punktas: „2.8.2. Dujinių ir kietųjų dalelių pavidalo teršalų išmetimas iš variklių: SD“.

▼B

9 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinės teisės aktus

Valstybės narės priima įstatymus, ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 2000 m. rugsėjo 29 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Šias nuostatas jos taiko nuo 2000 m. gruodžio 31 d.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

10 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja jos paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* dieną.

11 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

▼B

PRIEDŲ SĄRAŠAS

I PRIEDAS. Reikalavimai, keliami variklio tipo ar variklių, skirtų naudoti traktoriuje kaip atskiri techniniai junginiai, šeimos EB tipo patvirtinimui, atsižvelgiant į išmetamus teršalus

- 1 priedėlis: Informacinis dokumentas apie kilminio variklio tipo, skirto naudoti traktoriuje kaip atskiras techninis junginys, EB tipo patvirtinimą, atsižvelgiant į išmetamus teršalus
- 2 priedėlis: Atskiro techninio junginio tipo patvirtinimo sertifikatas
- 3 priedėlis: Variklių ženklinimas
- 4 priedėlis: Numeravimas
- 5 priedėlis: EB tipo patvirtinimo ženklas

II PRIEDAS. Reikalavimai, keliami traktoriaus tipo, turinčio kompresinio uždegimo variklį, EB tipo patvirtinimui, atsižvelgiant į išmetamus teršalus

- 1 priedėlis: Informacinis dokumentas
- 2 priedėlis: EB tipo patvirtinimo sertifikatas

III PRIEDAS. Alternatyvių tipo patvirtinimų pripažinimas

▼B

I PRIEDAS

REIKALAVIMAI, KELIAMI VARIKLIO TIPO AR VARIKLIŲ, SKIRTŲ NAUDOTI TRAKTORIUJE KAIP ATSKIRI TECHNINIAI JUNGINIAI, ŠEIMOS EB TIPO PATVIRTINIMUI, ATSIŽVELGIANT Į IŠMETAMUS TERŠALUS

0. BENDROSIOS NUOSTATOS

Jei šioje direktyvoje nepasakyta kitaip, taikomi atitinkami Direktyvoje 97/68/EB pateikti apibrėžimai, simboliai ir santrumpos.

1. APIBRĖŽIMAI

— „traktoriaus variklio tipas, atsižvelgiant į išmetamus teršalus“ — tai kompresinio uždegimo varikliai, kurių savybės, apibrėžtos I priedo I priedėlyje, iš esmės nesiskiria,

— „išmetamieji teršalai“ — tai dujiniai teršalai (anglies monoksidas, angliavandeniliai ir azoto oksidai) ir aplinką teršiančios kietosios dalelės.

2. PARAIŠKA SUTEIKTI VARIKLIO TIPO AR VARIKLIŲ ŠEIMOS KAIP ATSKIRO TECHNINIO JUNGINIO EB TIPO PATVIRTINIMĄ

2.1. Paraišką suteikti variklių tipo ar šeimos tipo patvirtinimą, atsižvelgiant į išmetamus teršalus, turi pateikti variklio gamintojas ar jo atstovas.

2.2. Kartu su paraiška reikia trimis egzemplioriais pateikti dokumentą pagal šio priedo 1 priedėlyje pateiktą pavyzdį.

2.3. Už patvirtinimo bandymus atsakingai Techninei tarnybai reikia pateikti variklį, kuris atitinka šio priedo 1 priedėlyje nurodytus „variklių tipo“ ar „variklių šeimos“ rodiklius.

2.4. Jei patvirtinimą atliekanti valdžios institucija, gavusi paraišką suteikti variklių šeimos tipo patvirtinimą, nustato, kad, atsižvelgiant į pasirinktą kilminį variklį, ta paraiška ne visiškai atstovauja Direktyvos 97/68/EB II priedo 2 priedėlyje aprašytai variklių šeimai, patvirtinimui pagal Direktyvos 97/68/EB 3 straipsnio 1 dalies reikalavimus reikia pateikti alternatyvųjį, o prireikus — ir papildomą kilminį variklį, kurį nurodo patvirtinimą atliekanti valdžios institucija.

3. SPECIFIKACIJOS IR BANDYMAI

Taikomos Direktyvos 97/68/EB I priedo 4 skirsnio bei III, IV ir V priedų nuostatos.

4. ATSKIRO TECHNINIO JUNGINIO TIPO PATVIRTINIMAS

EB tipo patvirtinimo sertifikatas išduodamas pagal šio priedo 2 priedėlyje pateiktą pavyzdį.

5. VARIKLIO ŽENKLINIMAS

Variklis ženklinamas pagal šio priedo 3 priedėlio reikalavimus. Tapatumo numeris turi atitikti šio priedo 4 ir 5 priedėlių reikalavimus.

6. GAMYBOS ATITIKTIS

Nepažeidžiant Direktyvos 74/150/EEB 8 straipsnio reikalavimų, gamybos atitikties patikrinimas atliekamas pagal Direktyvos 97/68/EB I priedo 5 skirsnio nuostatas.

7. PRANEŠIMAI APIE IŠDUOTUS PATVIRTINIMUS

Pagal Direktyvos 74/150/EEB 5 straipsnio 1 dalies reikalavimus valstybėms narėms reikia pranešti apie variklio tipo (pagal I priedą) ar traktoriaus tipo (pagal II priedą) patvirtinimą, išplėtimą, patvirtinimo panaikinimą ar visišką gamybos nutraukimą.

8. VARIKLIŲ ŠEIMA

▼B

8.1. Variklių šeimą apibūdinantys parametrai

Variklių šeima gali būti apibrėžiama pagrindiniais konstrukcijos parametrais, kurie turi būti bendri tos šeimos varikliams. Tam tikrais atvejais parametrai gali būti tarpusavyje susiję. Į šiuos veiksnius taip pat reikia atsižvelgti siekiant garantuoti, jog į variklių šeimą būtų įtraukti tik panašius teršalų išmetimo rodiklius turintys varikliai.

Kad būtų galima pripažinti, kad varikliai priklauso tai pačiai variklių šeimai, reikia, kad jie turėtų šiame sąraše pateiktus bendrus parametrus:

8.1.1. Degimo ciklas: 2 taktų arba 4 taktų ([1]);

8.1.2. Aušinimo terpė: oras arba vanduo ([1]);

8.1.3. Atskiro cilindro tūris:

— varikliai, kurių cilindrai gali skirtis tik 15 %,

— cilindrų skaičius varikliams su kataliziniais išmetamųjų dujų konverteriais.

8.1.4. Oro įsiurbimo metodas: natūraliai įsiurbiamas arba pripučiant ([1]);

8.1.5. Degimo kameros tipas (konstrukcija):

— prieškameris,

— sūkurinė kamera,

— atviroji kamera.

8.1.6. Vožtuvas ir angų išsidėstymas — pavidalas, dydis ir skaičius:

— cilindro galvutė,

— cilindro sienelė,

— karteris.

8.1.7. Degalų sistema:

— siurblys — vamzdelis — purkštuvas,

— vienaeilis siurblys,

— skirstomasis siurblys,

— atskiras elementas,

— siurblys — purkštuvas.

8.1.8. Išmetamųjų dujų recirkuliacija;

8.1.9. Vandens įpurškimas arba emulsija ([1]);

8.1.10. Oro įpūtimas;

8.1.11. Tiekiamo oro aušinimo sistema;

8.1.12. Oksidacijos katalizatorius;

8.1.13. Redukcijos katalizatorius;

8.1.14. Šiluminis reaktorius;

8.1.15. Kietųjų dalelių gaudyklė.

8.2. Kilminio variklio parinkimas

8.2.1. Šeimos kilminis variklis parenkamas pagal didžiausio degalų tiekimo vienam taktui pirminį kriterijų, kai deklaruotas sūkio momento greitis yra didžiausias. Jei šis pirminis kriterijus tinka vienam arba dviem varikliams, kilminis variklis parenkamas pagal didžiausio degalų tiekimo vienam taktui antrinį kriterijų, kai greitis vardinis. Tam tikromis sąlygomis patvirtinimą išduodanti institucija gali nuspręsti, kad tuo atveju tos šeimos išmetamųjų teršalų srauto blogiausias variantas gali būti apibūdintas išbandant antrąjį variklį. Taigi patvirtinimą išduodanti institucija gali pasirinkti papildomą variklį bandymui, pagrįstam savybėmis, kurios

([1]) Kas nereikalinga, išbraukti.

▼B

rodytų, kad to variklio išmetamų teršalų koncentracija gali būti aukščiausia šeimoje.

8.2.2. Jei tos šeimos varikliai turi kitų kintamų savybių, kurios galėtų būti laikomos turinčiomis įtakos išmetamųjų dujų koncentracijai, šios savybės taip pat turi būti identifikuojamos ir į jas turi būti atsižvelgta pasirenkant kilminį variklį.

▼M1

1 priedėlis

Informacinis dokumentas

apie pirminio variklio tipo, skirto naudoti traktoriuje kaip atskiras techninis mazgas, EB tipo patvirtinimą, atsižvelgiant į išmetamus teršalus

Toliau išdėstyta informacija pateikiama trimis egzemplioriais; kartu su šia informacija pateiktinas priedų sąrašas. Visi reikalingi brėžiniai turi būti atitinkamo mastelio ir pakankamai detalūs, juos reikia pateikti A4 formato popieriuje arba šio formato aplanke. Prireikus pateikti nuotraukas, jos turi būti pakankamai detalios.

1 SKIRSNIS BENDROJI DALIS

1. **Pirminis variklis/variklio tipas** [1] [3]

1.1 Modelis(-iai) (gamintojo įmonės pavadinimas): .....

1.2 Pirminio variklio ir (jeigu tinka) variklių šeimos tipas ir komercinis aprašas [1]: .....

1.3 Gamintojo tipo kodas, nurodytas ant variklio(-ių), ir jo tvirtinimo būdas:

1.3.1 Variklio tipo numerio vieta, kodas ir tvirtinimo būdas: .....

1.3.2 EB sudėtinės dalies tipo patvirtinimo ženklo vieta ir tvirtinimo būdas: .....

1.4 Gamintojo pavadinimas ir adresas: .....

1.5 Surinkimo gamyklos(-ų) adresas(-ai): .....

2 SKIRSNIS ŠEIMAI PRIKLAUSANČIO VARIKLIO TIPAS

2. **Pagrindinės šeimos pirminio variklio charakteristikos** [3]

2.1 Kompresinio uždegimo variklio aprašas

2.1.1 Gamintojas: .....

2.1.2 Gamintojo variklio kodas, pritvirtintas prie variklio: .....

2.1.3 Degimo ciklas: keturtaktis/dvitaktis [1]

2.1.4 Cilindro skersmuo: .....mm

2.1.5 Stūmoklio eiga: ..... mm

2.1.6 Cilindrų skaičius ir išdėstymas: .....

2.1.7 Cilindro darbinis tūris:: ..... cm^3

▼M1

2.1.8 Vardiniai sūkiai: ..... aps./min

2.1.9 Pikinio sukamojo momento sūkiai: ..... aps./min

2.1.10 Suspaudimo laipsnis ([2]): .....

2.1.11 Degimo sistemos aprašas: .....

2.1.12 Degimo kameros ir stūmoklio galvutės brėžinys(-iai): .....

2.1.13 Įleidimo ir išleidimo angų mažiausias skerspjūvio plotas: .....

2.1.14 Aušinimo sistema

2.1.14.1 Aušalas

2.1.14.1.1 Skysčio pobūdis: .....

2.1.14.1.2 Cirkuliavimo siurblys(-iai): taip/ne ([1])

2.1.14.1.3 Charakteristika arba modelis(-iai) ir tipas(-ai) (jei tinka): .....

2.1.14.1.4 Pavaros perdavimo santykis(-iai) (jei tinka): .....

2.1.14.2 Oras

2.1.14.2.1 Pūstuvas: taip/ne ([1])

2.1.14.2.2 Charakteristika arba modelis(-iai) ir tipas(-ai) (jei tinka): .....

2.1.14.2.3 Pavaros perdavimo santykis(-iai) (jei tinka): .....

2.1.15 Gamintojo leidžiama temperatūra:

2.1.15.1 Aušinimas skysčiu: aukščiausia temperatūra išvade: ..... K

2.1.15.2 Aušinimas oru: atskaitos taškas: .....

Aukščiausia temperatūra ties atskaitos tašku: ..... K

2.1.15.3 Aukščiausia temperatūra tarpinio aušintuvo išvade (jei tinka): ..... K

2.1.15.4 Aukščiausia temperatūra išmetimo vamzdyje(-iuose) prie išmetimo kolektoriaus(-ių) išorės flanšo(-ų): ..... K

2.1.15.5 Tepalo temperatūra: žemiausia: ..... K aukščiausia: ..... K

2.1.16 Pūstuvas: taip/ne ([1])

2.1.16.1 Modelis: .....

2.1.16.2 Tipas: .....

2.1.16.3 Sistemos aprašas (pvz., didžiausias darbinis slėgis, apsauginė sklendė, jei tinka): .....

2.1.16.4 Tarpinis aušintuvas: taip/ne ([1])

2.1.17 Įsiurbimo sistema: didžiausias leistinas įsiurbimo išretėjimas, kai variklis dirba vardiniais sūkiais ir 100 % apkrova: ..... kPa

2.1.18 Išmetimo sistema: didžiausias leistinas išmetimo priešslėgis, kai variklis dirba vardiniais sūkiais ir 100 % apkrova: ..... kPa

▼M1

2.2 Papildomi įtaisai taršai mažinti (jeigu yra ir neteikiami kitame skyriuje)

Aprašas ir (arba) schema(-os) ([1]): .....

2.3 Degalų tiekimas

2.3.1 Degalų siurblys

Slėgis ([2]) ..... kPa arba būdingoji diagrama

2.3.2 Įpurškimo sistema

2.3.2.1 Siurblys

2.3.2.1.1 Modelis(-iai): .....

2.3.2.1.2 Tipas(-ai): .....

2.3.2.1.3 Degalų tiekimas: ..... ir ..... mm^3 ([2]) per vieną taktą arba ciklą esant ..... aps./min siurblio sūkiams (vardiniams) ir ..... aps./min (esant didžiausiam sukamajam momentui), arba būdingoji diagrama.

Nurodyti taikytą metodą: su varikliu arba su siurblio bandymų stendu ([1])

2.3.2.1.4 Įpurškimo paskuba

2.3.2.1.4.1 Įpurškimo paskubos kreivė ([2]): .....

2.3.2.1.4.2 Laiko skirstymas ([2]): .....

2.3.2.2 Įpurškimo vamzdeliai:

2.3.2.2.1 Ilgis ..... mm

2.3.2.2.2 Vidinis skersmuo ..... mm

2.3.2.3 Purkštuvas(-ai)

2.3.2.3.1 Modelis(-iai): .....

2.3.2.3.2 Tipas(-ai): .....

2.3.2.3.3 Atidaromasis slėgis ([2]) arba būdingoji diagrama: .....

2.3.2.4 Reguliatorius

2.3.2.4.1 Modelis(-iai): .....

2.3.2.4.2 Tipas(-ai): .....

2.3.2.4.3 Visos apkrovos sūkiai, kai prasideda atkirta ([2]): ..... aps./min

2.3.2.4.4 Didžiausieji sūkiai be apkrovos ([2]): ..... aps./min

2.3.2.4.5 Tuščiosios eigos sūkiai ([2]): ..... aps./min

2.3.3 Šaltojo paleidimo sistema

2.3.3.1 Modelis(-iai): .....

2.3.3.2 Tipas(-ai): .....

2.3.3.3 Aprašas: .....

▼**M1**

2.4 Vožtuvų laiko skirstymas:

2.4.1 Didžiausias vožtuvų pakilimas ir atsidarymo ir užsidarymo kampai viršutinio rimties taško atžvilgiu arba kiti lygiaverčiai duomenys:

.....

2.4.2 Vardiniai tarpeliai ir (arba) jų reguliavimo ribos ([1])

2.4.3 Reguliuojama vožtuvų laiko skirstymo sistema (įsiurbimui ir (arba) išmetimui, jeigu taikytina) .....

2.4.3.1 Tipas: nenutrūkstamo veikimo arba įjungiama/išjungiama:

2.4.3.2 Piršto fazės poslinkio kampas: .....

2.5 Angų išdėstymas:

2.5.1 Vieta, dydis ir numeris: .....

2.6 Elektroninio valdymo funkcijos

Jeigu variklyje įdiegtos elektroninio valdymo funkcijos, turi būti pateikta informacija apie jų atlikimą, nurodant ir šiuos duomenis:

2.6.1 Tipas: .....

2.6.2 Modelis:: .....

2.6.3 Dalies numeris: .....

2.6.4 Variklio elektroninio valdymo įtaiso vieta: .....

2.6.4.1 Į ką jis reaguoja: .....

2.6.4.2 Ką jis valdo: .....

3 SKIRSNIS KOMPRESINIO UŽDEGIMO VARIKLIŲ ŠEIMA

3. **Variklių šeimos svarbiausieji rodikliai**

3.1 Šeimai priklausančių variklių tipų sąrašas

3.1.1 Variklių šeimos pavadinimas: .....

3.1.2 Šeimai priklausančių variklių tipų specifikacija:

					Pirminis variklis
Variklio tipas					
Cilindrų skaičius					
Vardiniai sūkiai (aps./min)					
Degalų tiekimas per vieną taktą (mm^3) dirbant vardiniais sūkiais					
Vardinė grynoji galia (kW)					
Sūkiai esant didžiausiam sukamajam momentui (aps./min)					
Degalų tiekimas per vieną taktą (mm^3) esant didžiausiam sukamajam momentui					
Didžiausias sukamasis momentas (Nm)					
Mažiausi tuščiosios eigos sūkiai (aps./min)					
Cilindro darbinis tūris, išreikštas pirminio variklio procentine dalimi					100

▼**M1**

4 SKIRSNIS VARIKLIO TIPAS

4.	**Pagrindinės variklio tipo charakteristikos**
4.1	Variklio aprašas
4.1.1	Gamintojas: .....
4.1.2	Gamintojo variklio kodas, pritvirtintas prie variklio: .....
4.1.3	Degimo ciklas: keturtaktis/dvitaktis (1)
4.1.4	Cilindro skersmuo: ..... mm
4.1.5	Stūmoklio eiga: ..... mm
4.1.6	Cilindrų skaičius ir išdėstymas: .....
4.1.7	Cilindro darbinis tūris: ..... cm^3
4.1.8	Vardiniai sūkiai: ..... aps./min
4.1.9	Pikinio sukamojo momento sūkiai: ..... aps./min
4.1.10	Suspaudimo laipsnis (2): .....
4.1.11	Degimo sistemos aprašas: .....
4.1.12	Degimo kameros ir stūmoklio galvutės brėžinys(-iai): .....
4.1.13	Įleidimo ir išleidimo angų mažiausias skerspjūvio plotas: .....
4.1.14	Aušinimo sistema
4.1.14.1	Aušalas
4.1.14.1.1	Skysčio pobūdis: .....
4.1.14.1.2	Cirkuliavimo siurblys(-iai): taip/ne (1)
4.1.14.1.3	Charakteristika arba modelis(-iai) ir tipas(-ai) (jei tinka): .....
4.1.14.1.4	Pavaros perdavimo santykis(-iai) (jei tinka): .....
4.1.14.2	Oru
4.1.14.2.1	Pūstuvas: taip/ne (1)
4.1.14.2.2	Charakteristika arba modelis(-iai) ir tipas(-ai) (jei tinka): .....
4.1.14.2.3	Pavaros perdavimo santykis(-iai) (jei tinka): .....
4.1.15	Gamintojo leidžiama temperatūra: .....
4.1.15.1	Aušinimas skysčiu: aukščiausia temperatūra išvade: ..... K
4.1.15.2	Aušinimas oru: atskaitos taškas: .....
	Aukščiausia temperatūra atskaitos taške: ..... K
4.1.15.3	Aukščiausia temperatūra tarpinio aušintuvo išvade (jei tinka): ..... K
4.1.15.4	Aukščiausia temperatūra išmetimo vamzdyje(-džiuose) prie išmetimo kolektoriaus(-ių) išorės flanšo(-ų): ..... K

▼M1

4.1.15.5 Tepalo temperatūra: žemiausia: ..... K aukščiausia: ..... K

4.1.16 Pūstuvas: taip/ne (1)

4.1.16.1 Modelis: .....

4.1.16.2 Tipas: .....

4.1.16.3 Sistemos aprašas (pvz., didžiausias darbinis slėgis, apsauginė sklendė, jei tinka): .....

4.1.16.4 Tarpinis aušintuvas: taip/ne (1)

4.1.17 Įsiurbimo sistema: didžiausias leistinas įsiurbimo išretėjimas, kai variklis dirba vardiniais sūkiais ir 100 % apkrova: ..... kPa

4.1.18 Išmetimo sistema: didžiausias leistinas išmetimo priešslėgis, kai variklis dirba vardiniais sūkiais ir 100 % apkrova: ..... kPa

4.2 Papildomi įtaisai taršai mažinti (jeigu yra ir neteikiami kitame skyriuje)

Aprašas ir (arba) (1) schema(-os): .....

4.3 Degalų tiekimas

4.3.1 Degalų siurblys

Slėgis (2) ..... kPa arba būdingoji diagrama

4.3.2 Įpurškimo sistema

4.3.2.1 Siurblys

4.3.2.1.1 Modelis(-iai): .....

4.3.2.1.2 Tipas(-ai): .....

4.3.2.1.3 Degalų tiekimas: ..... ir ..... mm^3 (2) per vieną taktą arba ciklą esant ..... aps./min siurblio sūkiams (vardiniams) ir ..... aps./min (esant didžiausiam sukamajam momentui), arba būdingoji diagrama

Nurodyti taikytą metodą: su varikliu arba su siurblio bandymų stendu (1)

4.3.2.1.4 Įpurškimo paskuba

4.3.2.1.4.1 Įpurškimo paskubos kreivė (2): .....

4.3.2.1.4.2 Laiko skirstymas (2): .....

4.3.2.2 Įpurškimo vamzdeliai:

4.3.2.2.1 Ilgis ..... mm

4.3.2.2.2 Vidinis skersmuo ..... mm

4.3.2.3 Purkštuvas(-ai)

4.3.2.3.1 Modelis(-iai): .....

4.3.2.3.2 Tipas(-ai): .....

4.3.2.3.3 Atidaromasis slėgis (2) arba būdingoji diagrama (1): .....

4.3.2.4 Reguliatorius(-iai)

▼**M1**

4.3.2.4.1	Modelis(-iai): .....
4.3.2.4.2	Tipas(-ai): .....
4.3.2.4.3	Visos apkrovos sūkiai, kai prasideda atkirta [2]: …….. aps./min
4.3.2.4.4	Didžiausieji sūkiai be apkrovos [2]: …….. aps./min
4.3.2.4.5	Tuščiosios eigos sūkiai [2]: …….. aps./min
4.3.3	Šaltojo paleidimo sistema
4.3.3.1	Modelis(-iai): .....
4.3.3.2	Tipas(-ai): .....
4.3.3.3	Aprašas: .....
4.4	Vožtuvų laiko skirstymas
4.4.1	Didžiausias vožtuvų pakilimas ir atsidarymo ir užsidarymo kampai viršutinio rimties taško atžvilgiu arba kiti lygiaverčiai duomenys: .....
4.4.2	Vardiniai tarpeliai ir (arba) jų reguliavimo ribos [1]: .....
4.4.3	Reguliuojama vožtuvų laiko skirstymo sistema (įsiurbimui ir (arba) išmetimui, jeigu taikytina)
4.4.3.1	Tipas: nenutrūkstamo veikimo arba įjungiama/išjungiama
4.4.3.2	Piršto fazės poslinkio kampas: .....
4.5	Angų išdėstymas
4.5.1	Vieta, dydis ir numeris: .....
4.6	Elektroninio valdymo funkcijos
	Jeigu variklyje įdiegtos elektroninio valdymo funkcijos, turi būti pateikta informacija apie jų atlikimą, nurodant ir šiuos duomenis:
4.6.1	Modelis: .....
4.6.2	Tipas: .....
4.6.3	Dalies numeris: .....
4.6.4	Variklio elektroninio valdymo įtaiso vieta:.....
4.6.4.1	Į ką įtaisas reaguoja: .....
4.6.4.2	Ką įtaisas valdo: .....

▼B

2 priedėlis

PAVYZDYS

(Ne didesnio kaip A4 formato (210 mm × 297 mm))

ATSKIRO TECHNINIO JUNGINIO EB TIPO PATVIRTINIMO SERTIFIKATAS

Administracijos spaudas

Pranešimas apie kompresinio uždegimo variklių tipo ar šeimos atskiro techninio junginio, skirto varyti traktorius, tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į išmetamus teršalus, pagal Direktyvą…/…/EB:

— sudėtinės dalies tipo patvirtinimą ([1]),

— sudėtinės dalies tipo patvirtinimo išplėtimą ([1]),

— atsisakymą išduoti sudėtinės dalies tipo patvirtinimą ([1]),

— sudėtinės dalies tipo patvirtinimo panaikinimą ([1]).

EB sudėtinės dalies tipo patvirtinimo Nr.: .....

Išplėtimo Nr. ([2]) .....

Išplėtimo priežastis ([2]) .....

I SKIRSNIS

0. Bendroji dalis

0.1. Markė (įmonės pavadinimas): .....

0.2. Kilminio variklio tipo ir (jei tinka) šeimai priklausančių variklių tipų ([1]) gamintojo (tam tikrais atvejais — jo atstovo) pavadinimas ir adresas: .....

0.3. Gamintojo suteiktas tipo kodas, nurodytas ant variklio (- ių): .....

Vieta: .....

Tvirtinimo būdas: .....

0.4. Variklių tipo tapatumo numerio vieta, kodas ir tvirtinimo būdas: .....

0.5. EB sudėtinės dalies tipo patvirtinimo ženklo vieta ir tvirtinimo būdas: .....

0.6. Surinkimo gamyklos (- ų) adresas (- ai): .....

II SKIRSNIS

1. Naudojimo apribojimai (jeigu tokių yra): .....

1.1 Ypatingi reikalavimai, kurių turi būti laikomasi montuojant variklį (- ius) į traktorių

1.1.1. Didžiausias leistinas įleidimo išretėjimas: ..... kPa

1.1.2. Didžiausias leistinas priešslėgis: ..... kPa

2.1. Techninė tarnyba, atsakinga už tipo patvirtinimo bandymų atlikimą: .....

2.2. Bandymų ataskaitos data: .....

([1]) Kas nereikalinga, išbraukti.
([2]) Nurodyti leistinąjį nuokrypį.

▼B

2.3. Bandymų ataskaitos numeris: .....

▼M1

2.4. Bandymų rezultatai

Išmatuota laikantis Direktyvos 97/68/EB reikalavimų.

CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NOx (g/kWh)	HC + NOx (g/kWh)	Kietosios dalelės (g/kWh)

▼B

3. Toliau pasirašęs asmuo patvirtina, kad gamintojo pirmiau pateiktas variklio tipo ar šeimai priklausančio variklio tipo aprašas yra tikslus ([1]) ir šioje tipo patvirtinimo byloje nurodyti bandymų duomenys yra teisingi.

Tipo patvirtinimas suteikiamas (nesuteikiamas), (panaikinamas) ([1])

Vieta: .....

Data: .....

Parašas: .....

Priedas: .....

Sudėtinės dalies tipo patvirtinimo byla: .....

([1]) Kas nereikalinga, išbraukti.

▼B

3 priedėlis

Variklių ženklinimas

1. Ant kiekvieno variklio, kuriam suteiktas atskiro techninio junginio patvirtinimas, turi būti nurodyta ši informacija:

1.1. Variklio gamintojo prekinis ženklas arba prekės pavadinimas;

1.2. Variklio tipas, tam tikrais atvejais — variklių šeima, ir variklio išskirtinis tapatumo numeris;

1.3. EB tipo patvirtinimo ženklas, kaip apibūdinta šio priedo 5 priedėlyje.

2. Šie ženklai turi išlikti per visą variklio naudojimo laiką ir turi būti lengvai įskaitomi ir nenutrinami. Jeigu naudojamos etiketės arba plokštelės, jos taip pat turi būti pritvirtintos taip, kad laikytųsi visą variklio naudojimo laiką, o etikečių (plokštelių) turi būti neįmanoma nuimti jų nesugadinus ar nepažeidus.

3. Ženklai privalo būti pritvirtinti prie variklio dalies, kuri būtina variklio normaliam veikimui ir per variklio naudojimo trukmę nekeičiama.

   Ženklai turi būti tokioje vietoje, kad, sumontavus variklį traktoriuje ir įrengus visus priedus, kurie reikalingi variklio darbui, šiuos ženklus aiškiai matytų vidutinio ūgio žmogus. Jei norint pamatyti ženklą reikia pakelti gaubtą, tai reikalavimas bus įvykdytas, jei gaubtas nuimamas paprastai, nenaudojant kokio nors įrankio.

   Jei abejojama, ar šis reikalavimas įvykdytas, reikia papildomai panaudoti ženklą, kuriame būtų nurodytas variklio tapatumo numeris ir gamintojo pavadinimas, prekės pavadinimas ar logotipas.

   Papildomą ženklą reikia pritvirtinti prie (arba netoli nuo) svarbios sudėtinės dalies, kurios paprastai nereikia keisti per visą variklio naudojimo laiką; atliekant eilinę techninę priežiūrą, šis ženklas turi būti lengvai prieinamas nenaudojant įrankių; šį ženklą taip pat galima pritvirtinti toliau nuo pirmojo ženklo ant variklio karterio. Pirmasis ženklas ir, tam tikrais atvejais, papildomas ženklas būti tokioje vietoje, kad, įrengus visus priedus, kurie reikalingi variklio darbui, šiuos ženklus aiškiai matytų vidutinio ūgio žmogus. Leidžiama naudoti gaubtą, atitinkantį aukščiau pateiktus reikalavimus. Papildomą ženklą reikia pritvirtinti patikimai, pageidautina tiesiai ant variklio viršutinės dalies, pavyzdžiui, jį išgraviruoti ar suteikti jam lipduko ar plokštelės, atitinkančios 2 dalies reikalavimus, pavidalą.

4. Variklius koduoti tapatumo numeriais reikia taip, kad pagal kodą neabejotinai būtų nustatoma gamybos eiga.

5. Visi ženklai ant variklių turi būti uždedami, kol jie yra gamybos linijoje.

6. Tikslią variklio ženklų vietą reikia deklaruoti informaciniame dokumente pagal I ir II priedų nuostatas.

▼B

4 priedėlis

Numeravimas

1. EB tipo patvirtinimo numeris susideda iš penkių dalių, atskirtų „*“ ženklu:

1 skirsnis.	Mažoji raidė „e“, po kurios seka sudėtinės dalies tipo patvirtinimą suteikusios valstybės narės skiriamasis skaitmuo: Vokietija — „l“ Prancūzija — „2“ Italija — „3“ Nyderlandai — „4“ Švedija — „5“ Belgija — „6“ ►**A1** Vengrija — „7“ Čekija — „8“ ◄ Ispanija — „9“ Jungtinė Karalystė — „11“ Austrija — „12“ Liuksemburgas — „13“ Suomija — „17“ Danija — „18“ ►**M2** 19 — Rumunija ◄ ►**A1** Lenkija — „20“ ◄ Portugalija — „21“ Graikija — „23“ Airija — „24“ ►**A1** Slovėnija — „26“ Slovakija — „27“ Estija — „29“ Latvija — „32“ ►**M2** 34 — Bulgarija ◄ Lietuva — „36“ Kipras —„CY“ Malta — „MT“ ◄
2 skirsnis.	Bazinės direktyvos numeris, po kurios rašoma raidė A, jei tai I etapas, arba raidė B, jei tai II etapas.
3 skirsnis.	Paskutinės pakeičiančios direktyvos, kurios nuostatos taikomos tam patvirtinimui, numeris. Jei direktyvoje pateiktos skirtingos įvairių techninių normų įgyvendinimo datos, normatyvas, pagal kurį suteiktas tas patvirtinimas, nurodomas pridedant alfabeto raidę.
4 skirsnis.	Keturių skaitmenų eilės numeris (tam tikrais atvejais priekyje rašant nulius), nurodantis bazinio patvirtinimo numerį. Kiekvienos bazinės direktyvos eilės tvarka prasideda nuo 0001.
5 skirsnis.	Dviejų skaitmenų eilės numeris (tam tikrais atvejais priekyje rašant nulius), nurodantis išplėtimą. Kiekvieno patvirtinimo numerio eilės tvarka prasideda nuo 00.

2. Pagal šią direktyvą Prancūzijos išduoto trečio patvirtinimo, atitinkančio šios direktyvos I etapo sąlygas, pavyzdys:

e2*NN/NN ([12]) A*00/00*0003*00

([12]) NN/NN — tų direktyvų numeris.

▼B

3. Pagal šią direktyvą Jungtinės Karalystės išduoto ketvirto patvirtinimo antro išplėtimo, atitinkančio šios direktyvos II etapo sąlygas, pavyzdys:

e11*NN/NN ([1]) B*00/00*0004*02

([1]) NN/NN — tų direktyvų numeris.

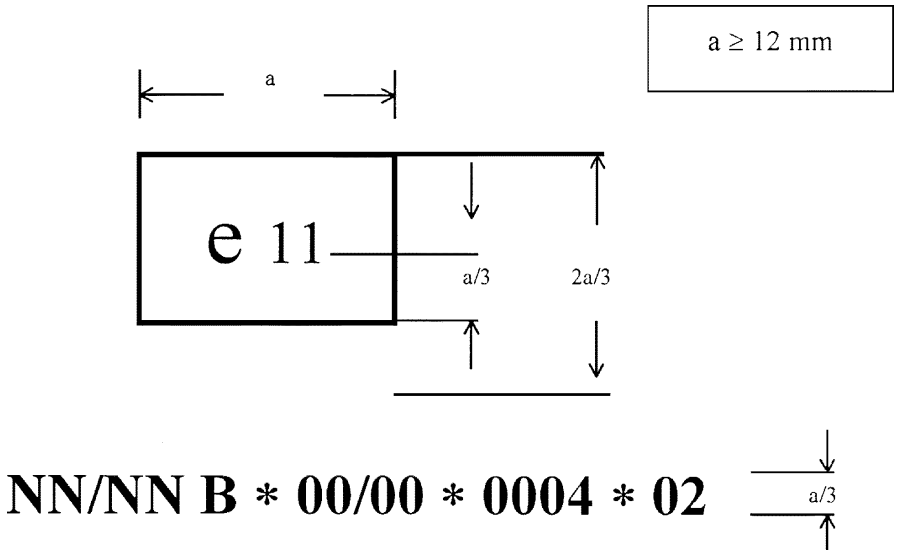
▼B

5 priedėlis

EB tipo patvirtinimo ženklas

1. EB tipo patvirtinimo ženklas susideda iš stačiakampio, esančio aplink mažąją raidę „e“, po kurios seka skiriamasis skaitmuo ar EB tipo patvirtinimo numerio 2 – 5 dalių raidės.

2. EB tipo patvirtinimo ženklo pavyzdys:



▼B

II PRIEDAS

REIKALAVIMAI, KELIAMI TRAKTORIAUS TIPO, TURINČIO KOMPRESINIO UŽDEGIMO VARIKLĮ, EB TIPO PATVIRTINIMUI, ATSIŽVELGIANT Į IŠMETAMUS TERŠALUS

0. BENDROJI DALIS

Jei šioje direktyvoje nepasakyta kitaip, taikomi atitinkami Direktyvoje 97/68/EB pateikti apibrėžimai, simboliai ir santrumpos.

1. APIBRĖŽIMAI

— „traktoriaus variklio tipas, atsižvelgiant į išmetamus teršalus“ — tai kompresinio uždegimo varikliai, kurių rodikliai, apibrėžti I priedo I priedėlyje, iš esmės nesiskiria,

— „išmetamieji teršalai“ — tai dujiniai teršalai (anglies monoksidas, angliavandeniliai ir azoto oksidai) ir aplinką teršiančios kietosios dalelės.

2. PARAIŠKA SUTEIKTI TRAKTORIAUS TIPUI EB TIPO PATVIRTINIMĄ

2.1. Paraiška suteikti traktoriaus tipui EB tipo patvirtinimą atsižvelgiant į variklį

2.1.1. Paraišką suteikti traktoriaus tipo patvirtinimą, atsižvelgiant į išmetamus teršalus, turi pateikti variklio gamintojas ar jo atstovas.

2.1.2. Kartu su paraiška reikia trimis egzemplioriais pateikti informacinį dokumentą, kurio pavyzdys yra šio priedo 1 priedėlyje.

2.1.3. Už patvirtinimo bandymus atsakingai Techninei tarnybai reikia pateikti traktoriaus variklį, kuris atitinka šio priedo 1 priedėlyje nurodytus „variklių tipo“ ar „variklių šeimos“ rodiklius.

2.2. Paraiška suteikti traktoriaus tipui, kuriame sumontuotas patvirtintas variklis, EB tipo patvirtinimą.

2.2.1. Paraišką suteikti traktoriaus tipo patvirtinimą, atsižvelgiant į išmetamus teršalus, turi pateikti variklio gamintojas ar jo atstovas.

2.2.2. Kartu su paraiška reikia trimis egzemplioriais pateikti informacinį dokumentą, kurio pavyzdys yra šio priedo 1 priedėlyje, ir variklio tipo ar, tam tikrais atvejais, variklių šeimos EB tipo patvirtinimo sertifikatą, išduotą dėl atskiro techninio junginio, kuris sumontuotas šio tipo traktoriuose.

3. SPECIFIKACIJOS IR BANDYMAI

3.1. Bendroji dalis

Taikomos Direktyvos 97/68/EB I priedo 4 skirsnio bei III, IV ir V priedų nuostatos.

3.2. Variklio sumontavimas transporto priemonėje

Transporto priemonėje sumontuotas variklis turi atitikti šiuos tokio variklio tipo patvirtinimo rodiklius:

3.2.1. Įsiurbimo išretėjimas neturi viršyti nustatytojo tam patvirtinto tipo varikliui;

3.2.2. Išmetimo priešslėgis neturi viršyti nustatytojo tam patvirtinto tipo varikliui.

3.3. Tos traktoriaus sudėtinės dalys, kurios gali paveikti išmetamuosius teršalus, turi būti suprojektuotos, pagamintos ir sumontuotos taip, kad, traktoriui dirbant įprastomis darbo sąlygomis ir nežiūrint į vibraciją, kuri gali veikti traktorių, atitiktų šios direktyvos reikalavimus.

4. PATVIRTINIMAS

Bet kokio tipo traktoriams, kuriuose sumontuotas variklis turi I priede nustatyta tvarka arba pagal III priede pateiktas nuostatas išduotą patvirti-

▼B

nimo sertifikatą, išduodamas šio priedo 2 priedėlyje pateiktas tipo patvirtinimo sertifikatas.

5. VARIKLIO ŽENKLINIMAS

Variklis ženklinamas pagal I priedo 3 priedėlio reikalavimus. EB tipo patvirtinimo tapatumo numeris turi atitikti I priedo 4 ir 5 priedėlių reikalavimus.

6. GAMYBOS ATITIKTIS

Nepažeidžiant Direktyvos 74/150/EEB 8 straipsnio reikalavimų, gamybos atitikties patikrinimas atliekamas pagal Direktyvos 97/68/EB I priedo 5 skirsnio nuostatas.

▼B

1 priedėlis

Informacinis dokumentas

apie traktoriaus, kuriame sumontuotas kompresinio uždegimo variklis, EB tipo patvirtinimą, atsižvelgiant į išmetamus teršalus

Toliau išvardytą informaciją reikia pateikti trimis egzemplioriais; kartu su šia informacija pateiktinas priedų sąrašas. Visi reikalingi brėžiniai turi būti atitinkamo mastelio ir pakankamai detalūs, juos reikia pateikti A4 formato popieriuje arba šio formato aplanke. Prireikus pateikti nuotraukas, jos turi būti pakankamai detalios.

1 SKIRSNIS BENDROJI DALIS

1. **Traktoriaus tipas**

1.1. Markė (- ės) (gamintojo prekės pavadinimas): .....

1.2. Traktoriaus tipas ir komercinis aprašas: .....

1.3. Gamintojo tipo kodas (jei pažymėtas ant traktoriaus) ir tvirtinimo būdas: .....

1.3.1. Traktoriaus tapatumo numerio vieta, kodavimas ir tvirtinimo būdas: .....

1.3.2. EB tipo patvirtinimo ženklo vieta ir tvirtinimo būdas: .....

1.4. Gamintojo pavadinimas ir adresas: .....

1.5. Surinkimo gamyklos (- ų) adresas (- ai): .....

2 SKIRSNIS TRAKTORIAUS TIPAS

2. **Traktoriaus tipo svarbiausios rodikliai**

2.1. Kompresinio uždegimo variklio aprašas

2.1.1. Gamintojas: .....

2.1.2. Gamintojo suteiktas variklio kodas, pritvirtintas prie variklio: .....

2.1.3. Degimo ciklas: keturių taktų/dviejų taktų ([1])

2.1.4. Cilindro skersmuo: ..... mm

2.1.5. Stūmoklio eiga: ..... mm

2.1.6. Cilindrų skaičius ir išdėstymas: ..... cm^3

2.1.7. Cilindro darbinis tūris: ..... cm^3

2.1.8. Vardiniai sūkiai: ..... aps./min.

2.1.9. Didžiausio sukimo momento sūkiai: ..... aps./min.

2.1.10. Suspaudimo laipsnis ([2]): .....

2.1.11. Degimo sistema: .....

2.1.12. Degimo kameros ir stūmoklio galvutės brėžinys (- iai): .....

▼B

2.1.13. Įleidimo ir išleidimo angų mažiausias skerspjūvio plotas: .....

2.1.14. Aušinimo sistema

2.1.14.1. Aušalas

2.1.14.1.1. Skysčio pobūdis: .....

2.1.14.1.2. Cirkuliacinis siurblys (- iai): taip/ne [1] .....

2.1.14.1.3. Rodikliai arba modelis (- iai) ir tipas (- ai) (jei tinka): .....

2.1.14.1.4. Pavaros perdavimo santykis (jei tinka): .....

2.1.14.2. Oras

2.1.14.2.1. Pūstuvas: taip/ne [1]

2.1.14.2.2. Rodikliai arba modelis (- iai) ir tipas (- ai) (jei tinka): .....

2.1.14.2.3. Pavaros perdavimo santykis (jei tinka): .....

2.1.15. Gamintojo leidžiama temperatūra: .....

2.1.15.1. Aušinimas skysčiu: aukščiausia temperatūra išėjoje: ..... K

2.1.15.2. Aušinimas oru: atskaitos taškas: .....
Aukščiausia temperatūra ties atskaitos tašku: ..... K

2.1.15.3. Įkaitinto oro aukščiausia temperatūra ties tarpinio aušintuvo išėja (jei tinka): .... K

2.1.15.4. Aukščiausia išmetimo temperatūra išmetimo vamzdyje (- iuose) išmetimo (- ų) išorinio flanšo (- ų): ..... K

2.1.15.5. Tepalo temperatūra: žemiausia: ..... K aukščiausia: ..... K

2.1.16. Pūstuvas: taip/ne [1]

2.1.16.1. Modelis: .....

2.1.16.2. Tipas: .....

2.1.16.3. Sistemos aprašas (pvz., didžiausias slėgis, apsauginė sklendė, jei tinka): .....

2.1.16.4. Tarpinis aušintuvas: taip/ne [1]

▼M1

2.1.17. Įsiurbimo sistema: didžiausias leistinas įsiurbimo išretėjimas, kai variklis dirba vardiniais sūkiais ir 100 % apkrova: ..... kPa

▼M1

2.1.18. Išmetimo sistema: didžiausias leistinas išmetimo priešslėgis, kai variklis dirba vardiniais sūkiais ir 100 % apkrova: ..... kPa

▼B

2.2. Papildomi įtaisai taršai mažinti (jeigu tokie yra, ir jeigu nereglamentuoti kitame skyriuje)

Aprašas ir (arba) brėžinys (- iai): .....

2.3. Degalų tiekimas

2.3.1. Degalų siurblys

Slėgis (2) arba rodiklių diagrama: ..... kPa

2.3.2. Įpurškimo sistema

2.3.2.1. Siurblys

2.3.2.1.1. Modelis (- iai): .....

2.3.2.1.2. Tipas (- ai): .....

2.3.2.1.3. Tiekimas atitinkamai: ..... mm^3 ir ..... mm^3 (2) per taktą arba ciklą, kai siurblio sūkiai vardiniai ..... aps./min. ir kai didžiausias sūkio momentas ..... aps./min., arba rodiklių diagrama

Nurodyti naudotą metodą: su varikliu arba siurblių bandymo stendu (1)

2.3.2.1.4. Įpurškimo paskuba

2.3.2.1.4.1. Įpurškimo paskubos grafikas (2): .....

2.3.2.1.4.2. Skirstymo fazės (2): .....

2.3.2.2. Įpurškimo vamzdeliai

2.3.2.2.1. Ilgis: ..... mm.

2.3.2.2.2. Vidinis skersmuo: ..... mm.

2.3.2.3. Purkštuvas (- ai)

2.3.2.3.1. Modelis (- iai): .....

2.3.2.3.2. Tipas (- ai): .....

2.3.2.3.3. Įpurškimo pradžios slėgis (2) arba rodiklių diagrama (1): .....

2.3.2.4. Reguliatorius (- iai)

2.3.2.4.1. Modelis (- iai): .....

2.3.2.4.2. Tipas (- ai): .....

2.3.2.4.3. Pilnos apkrovos sūkiai kai prasideda atkirta (2): ..... aps./min.

2.3.2.4.4. Didžiausi sūkiai be apkrovos (2): ..... aps./min.

▼B

2.3.2.4.5. Tuščios eigos sūkiai ([2]): ..... aps./min.

2.3.3. Šaltojo paleidimo sistema

2.3.3.1. Modelis (- iai): .....

2.3.3.2. Tipas (- as): .....

2.3.3.3. Aprašas: .....

2.4. Dujų skirstymas

2.4.1. Didžiausias vožtuvų pakėlimas bei atidarymo ir uždarymo kampai viršutinio rimties taško atžvilgiu arba lygiaverčiai duomenys: .....

.....

2.4.2. Vardiniai tarpeliai ir (arba) nustatymo ribos ([1])

2.5. Elektronikos valdomos funkcijos

Jei variklyje yra elektronikos valdomų įrenginių, reikia pateikti informaciją apie jų rodiklius: .....

2.5.1. Modelis (- iai): .....

2.5.2. Tipas (- ai): .....

2.5.3. Detalės numeris: .....

2.5.4. Variklio elektroninio valdymo įtaiso vieta: .....

2.5.4.1. Sekamosios sudėtinės dalys: .....

2.5.4.2. Valdomosios sudėtinės dalys: .....

▼M1

2.6. Angų išdėstymas

2.6.1. Vieta, dydis ir skaičius

([1]) Kas nereikalinga, išbraukti.
([2]) Nurodyti leistinąjį nuokrypį.

▼B

2 priedėlis

PAVYZDYS

(Ne didesnio kaip A4 formato (210 x 297 mm)

EB TIPO PATVIRTINIMO SERTIFIKATAS

Administracijos spaudas

Pranešimas apie traktorių, kuriuose sumontuotas Direktyvos…/…/EB reikalavimus atitinkantis kompresinio uždegimo variklis, tipą, atsižvelgiant į išmetamus teršalus:

— tipo patvirtinimą ([1]),

— tipo patvirtinimo išplėtimą ([1]),

— atsisakymą suteikti tipo patvirtinimą ([1]),

— tipo patvirtinimo panaikinimą ([1]).

EB tipo patvirtinimo Nr.: .....

Išplėtimo Nr. ([2]) .....

Išplėtimo priežastis ([2]): .....

I SKIRSNIS

0. Bendroji dalis .....

0.1. Markė (- ės) (įmonės pavadinimas): .....

0.2. Traktoriaus tipo gamintojo (tam tikrais atvejais — jo atstovo) pavadinimas ir adresas: .....

.....

0.3. Gamintojo suteiktas tipo kodas, nurodytas ant traktoriaus: .....

Vieta: .....

Tvirtinimo būdas: .....

0.4. Traktoriaus tapatumo numerio vieta, kodas ir tvirtinimo būdas: .....

.....

0.5. EB tipo patvirtinimo ženklo vieta ir tvirtinimo būdas: .....

.....

0.6. Surinkimo gamyklos (- ų) adresas (- ai): .....

II SKIRSNIS

1. Naudojimo apribojimai (jeigu tokių yra): .....

1.1. Ypatingi reikalavimai, kurių turi būti laikomasi montuojant variklį (-ius) į traktorių

1.1.1. Didžiausias leistinas įsiurbimo išretėjimas: ..... kPa

1.1.2. Didžiausias leistinas priešslėgis: ..... kPa

([1]) Kas nereikalinga, išbraukti.
([2]) Tam tikrais atvejais.

▼B

2. Variklis arba traktorius praėjo konkrečios sudėtinės dalies tipo patvirtinimo procedūrą TAIP/NE ([1])

2.1. Jei TAIP:

2.1.1. Direktyvos arba reglamentai, kuriais remiamasi: Direktyva 97/68/EB arba, tam tikrais atvejais, Direktyva 88/77/EEB/UN ECE Reglamentas Nr. 49.02/UN-ECE Reglamentas Nr. 96

2.1.2. Sudėtinės dalies tipo patvirtinimo Nr. .....

ir pridėti atitinkamo variklių tipo ar variklių šeimos sudėtinės dalies tipo patvirtinimo sertifikatą.

2.2. Jei NE:

2.2.1. Techninė tarnyba, atsakinga už tipo patvirtinimo bandymų atlikimą: .....

2.2.2. Bandymų ataskaitos data:. .....

2.2.3. Bandymų ataskaitos numeris: .....

▼M1

2.2.4. Bandymų rezultatai

Išmatuota laikantis Direktyvos 97/68/EB reikalavimų.

CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NOx (g/kWh)	HC + NOx (g/kWh)	Kietosios dalelės (g/kWh)

▼B

2.3. Traktoriaus sudėtinės dalys, galinčios turėti įtakos išmetamiesiems teršalams (jei tinka, reikia nurodyti įtakos pobūdį): .....

3. Toliau pasirašęs asmuo patvirtina, kad gamintojo čia pateiktas traktoriaus tipo apibūdinimas yra tikslus ir kad šioje tipo patvirtinimo byloje nurodyti bandymų duomenys yra teisingi.

Tipo patvirtinimas suteikiamas/nesuteikiamas/panaikinamas ([1])

Vieta: .....

Data: .....

Parašas: .....

Priedas: .....

Tipo patvirtinimo byla: .....

([1]) Kas nereikalinga, išbraukti.

▼M1

III PRIEDAS

ALTERNATYVIŲ TIPO PATVIRTINIMŲ PRIPAŽINIMAS

1. Šie Direktyvoje 97/68/EB apibūdintų A, B ir C kategorijų variklių tipo patvirtinimo sertifikatai 1 etapo metu pripažįstami lygiaverčiais:

1.1 Pagal Direktyvos 97/68/EB nuostatas išduoti tipo patvirtinimų sertifikatai.

1.2 Pagal Direktyvos 88/77/EEB nuostatas išduoti tipo patvirtinimų sertifikatai, atitinkantys A ir B etapų reikalavimus, pateiktus Direktyvos 88/77/EEB, iš dalies pakeistos Direktyva 91/542/EEB, 2 straipsnyje ir I priedo 6.2.1 skirsnyje, arba JT Europos ekonominės komisijos (EEK) reglamento Nr. 49 pakeitimų serijos 02 I/2 klaidų sąraše.

1.3 Tipo patvirtinimų sertifikatai pagal EEK reglamento Nr. 96 nuostatas.

2. Šie tipo patvirtinimo sertifikatai 2 etapo metu pripažįstami lygiaverčiais:

2.1 Pagal Direktyvos 97/68/EB 2 etapo reikalavimus išduoti D, E, F ir G kategorijų variklių tipo patvirtinimų sertifikatai.

2.2 Tipo patvirtinimų sertifikatai, atitinkantys A, B1, B2 arba C etapų reikalavimus, pateiktus Direktyvos 88/77/EEB, iš dalies pakeistos Direktyva 99/96/EB, 2 straipsnyje ir I priedo 6.2.1 skirsnyje.

2.3 Patvirtinimai pagal JT EEK reglamento Nr. 49 pakeitimų seriją 03.

2.4 Patvirtinimai pagal JT EEK reglamento Nr. 96 B etapo reikalavimus, išdėstytus to reglamento 01 pakeitimų serijos 5.2.1 skirsnyje.

3. Šie tipo patvirtinimo sertifikatai 3A etapo metu pripažįstami lygiaverčiais: pagal Direktyvos 97/68/EB 3A etapo reikalavimus išduoti H, I, J ir K kategorijų variklių tipo patvirtinimų sertifikatai.

4. Šie tipo patvirtinimo sertifikatai 3B etapo metu pripažįstami lygiaverčiais: pagal Direktyvos 97/68/EB 3B etapo reikalavimus išduoti L, M, N ir P kategorijų variklių tipo patvirtinimų sertifikatai.

5. Šie tipo patvirtinimo sertifikatai 4 etapo metu pripažįstami lygiaverčiais: pagal Direktyvos 97/68/EB 4 etapo reikalavimus išduoti Q ir R kategorijų variklių tipo patvirtinimų sertifikatai.

▼M1

IV PRIEDAS

NUOSTATOS DĖL TRAKTORIŲ IR VARIKLIŲ, PATEIKTŲ Į RINKĄ PAGAL „LANKSTUMO SCHEMĄ“, NUMATYTĄ 3A STRAIPSNYJE

1. VARIKLIO IR TRAKTORIŲ GAMINTOJO VEIKSMAI

1.1 Traktorių gamintojas, siekiantis pasinaudoti lankstumo schema, tarp dviejų etapų paprašo kurios nors patvirtinimą išduodančios institucijos leidimo parduoti arba pirkti iš variklių tiekėjų 1.2 ir 1.3 skirsniuose nurodytą variklių, neatitinkančių dabartinių išmetamų teršalų ribinių verčių, bet patvirtintų ankstesniame teršalų ribinių verčių etape, skaičių.

1.2 Variklių, pateiktų į rinką pagal lankstumo schemą, kiekis kiekvienai variklių kategorijai turi būti ne didesnis kaip 20 % traktorių gamintojo per metus parduotų traktorių, turinčios tos kategorijos variklį (apskaičiuotos kaip penkerių paskutiniųjų metų ES rinkoje pardavimų vidurkis). Jei traktorių gamintojas prekiauja ES rinkoje mažiau kaip penkerius metus, vidurkis apskaičiuojamas pagal laikotarpį, kurį traktorių gamintojas prekiavo traktoriais ES.

1.3 Pagal kitą galimą alternatyvą 1.2 skirsniui, traktorių gamintojas gali prašyti leidimo variklių tiekėjams pateikti į rinką nustatytą skaičių variklių pagal lankstumo schemą. Variklių skaičius kiekvienai iš variklių kategorijų turi būti ne didesnis kaip šios vertės:

Variklio kategorija	Variklių skaičius
19–37 kW	200
37–75 kW	150
75–130 kW	100
130–560 kW	50

1.4 Į paraišką patvirtinimą išduodančiai institucijai traktorių gamintojas įtraukia šią informaciją:

a) etikečių, tvirtinamų ant kiekvieno traktoriaus, kuriame bus įrengtas variklis, pateiktas į rinką pagal lankstumo schemą, pavyzdį. Etiketėse turi būti įrašytas šis tekstas: „TRAKTORIUS Nr. … (traktorių eilės numeris) iš … (suminis atitinkamos galios intervalo traktorių skaičius) SU VARIKLIU Nr. … PAGAL TIPO PATVIRTINIMĄ (Dir. 2000/25/EB) Nr. …“; ir

b) papildomos, ant variklio tvirtinamos etiketės, kurioje įrašytas šio priedo 2.2 skirsnyje nurodytas tekstas, pavyzdį.

1.5 Traktorių gamintojas pateikia patvirtinimą išduodančiai institucijai informaciją apie lankstumo schemos įgyvendinimą, kurios patvirtinimą išduodanti institucija gali paprašyti kaip būtiną sprendimui priimti.

1.6 Traktorių gamintojas kas šešis mėnesius pateikia kiekvienos valstybės narės, kurioje prekiauja traktoriais arba varikliais, patvirtinimą išduodančiai institucijai ataskaitą apie jo (jos) taikomų lankstumo schemų įgyvendinimą. Ataskaitoje turi būti nurodyti suvestiniai duomenys apie variklių ir traktorių, pateiktų į rinką pagal lankstumo schemą, skaičių, variklio ir traktoriaus serijos numeriai ir valstybės narės, kuriose traktoriai buvo pateikti į rinką. Ši tvarka turi galioti tol, kol vykdoma lankstumo schema.

2. VARIKLIO GAMINTOJO VEIKSMAI

2.1 Variklio gamintojas gali tiekti variklius traktorių gamintojui pagal lankstumo schemą, patvirtintą pagal šio priedo 1 skyrių.

2.2 Ant tokių variklių gamintojas turi uždėti etiketę, kurioje būtų šis tekstas: „Variklis, pateiktas į rinką pagal lankstumo schemą“.

3. PATVIRTINIMĄ IŠDUODANČIOS INSTITUCIJOS VEIKSMAI

Patvirtinimą išduodanti institucija įvertina prašymo dėl lankstumo schemos ir pridedamų dokumentų turinį. Toliau ji praneša traktorių gamintojui apie priimtą sprendimą leisti ar neleisti taikyti lankstumo schemą.